

Dodatek č. 4/2017**ke Smlouvě o nájmu prostoru sloužícího podnikání ze dne 21.9.2006
(WD/5/575/501)****Smluvní strany:**

1. **Pronajímatel:**
Statutární město Hradec Králové
se sídlem Československé armády 408, 502 00 Hradec Králové
IČ: 00268810; DIČ: CZ00268810; plátce DPH
zastoupené Správou nemovitostí Hradec Králové, příspěvkovou organizací,
se sídlem Kydlinovská 1521, 500 02 Hradec Králové,
zastoupenou Ing. Jaroslavou Bernhardovou, ředitelkou organizace
(dále jen „pronajímatel“)

2. **Správce:**
Správa nemovitostí Hradec Králové, příspěvková organizace
se sídlem Kydlinovská 1521, 500 02 Hradec Králové
zastoupená Ing. Jaroslavou Bernhardovou, ředitelkou organizace
IČ: 64811069; DIČ: CZ64811069; plátce DPH
zapsaná v obchodním rejstříku Krajského soudu v Hradci Králové v oddíle Pr.,
vložka 51
bankovní spojení: KB Hradec Králové
číslo účtu: 27-315020217/0100
ID datové schránky: rkyk8m9
E-mail: info@snhk.cz
(dále jen „správce“)

3. **Nájemce:**
Dung Tran Thi Kim
se sídlem [REDACTED] 500 11 Hradec Králové
IČ: 68461267; není plátce DPH
bankovní spojení: [REDACTED]
číslo účtu: [REDACTED]
(dále jen „nájemce“)

Magistrat města HK
Doručeno: 02.11.2017
MMHK/191863/2017listy: 2 přílohy:
druh: LP, 2x listy:

mmhkes6851d02a

Preambule

U Smlouvy o nájmu prostoru sloužícího podnikání WD/5/575/501 ze dne 21.9.2006 (dále jen „smlouva“) na prostor č. 501 v Hradci Králové na Benešově třídě čp. 575, o celkové ploše 212,10 m² (rampa 20 m², 1. NP 56,60 m², 2. NP 97,74 m² a 3. NP 37,76 m²) pro prodejnu obuvi kožené galanterie, textilu a průmyslového zboží se smluvní strany dohodly na změně čl. III. a doplnění čl. V. s účinností od 1.11.2017 takto:

A.**čl. III. smlouvy se mění takto:**

1. Nájemce se zavazuje hradit ceny služeb zálohově dle rozpisu záloh za služby, který je uveden v příloze č. 1 – Splátkový kalendář daňový doklad.
2. Vyúčtování skutečných nákladů na služby bude nájemci předloženo vždy po skončení kalendářního roku, nejpozději s vyúčtováním topné sezony. Zálohy na služby správce vyúčtuje dle zákona č. 67/2013 Sb. pokud není v této smlouvě dohodnuto jinak. V průběhu roku je pronajímatel oprávněn změnit výši záloh, je-li pro to důvod vyplývající ze změny výše nákladů na zajištění těchto služeb. Při změně sazby DPH nebo změny záloh za služby bude vždy rozeslán nový Splátkový kalendář daňový doklad, nájemní smlouva ve znění dalších dodatků zůstává v platnosti.
3. Nájemce při konečném vyúčtování uhradí náklady na:

dodávku tepla
dodávku vody a odvádění odpadních vod
teplou vodu
srážkovou vodu
výtah (nákladní)

dle platné legislativy
dle poměrových měřidel
dle poměrových měřidel
dle pronajaté plochy
dle skutečných nákladů

4. Smluvní strany jsou povinny provést ve stanovené lhůtě vyrovnání případných nedoplatků nebo přeplatků. Ustanovení tohoto odstavce se uplatní i v případě, že nájem skončí v průběhu kalendářního roku.

čl. V. smlouvy se doplňuje takto:

10. Pronajímatel zajišťuje v prostoru nájemce pravidelný servis nákladního výtahu a tyto náklady včetně nákladů za provoz výtahu se zaúčtují do služeb nájemce. Nájemce je povinen pracovníkům pověřených servisem výtahu umožnit vstup do pronajatého prostoru.

B.

1. Je-li nebo stane-li se některé ustanovení smlouvy neplatné či neúčinné, nedotýká se to ostatních ustanovení smlouvy, která zůstávají platná a účinná. Smluvní strany se v tomto případě zavazují dohodou nahradit ustanovení neplatné/neúčinné novým ustanovením platným/účinným, které nejlépe odpovídá původně zamýšlenému ekonomickému účelu ustanovení neplatného/neúčinného. Uvedené platí obdobně i v případě zrušení smlouvy dle § 7 zákona o registru smluv. Do té doby platí odpovídající úprava obecně závazných právních předpisů České republiky.

2. Smluvní strany prohlašují, že na smlouvu se mj. vztahuje zákon č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), a budoucí poskytovatel je dle § 2 cit. zákona subjektem, jehož smlouvy se povinně uveřejňují prostřednictvím registru smluv.

3. Tento dodatek vstupuje v platnost dnem podpisu všech smluvních stran a účinnosti nabývá dnem uveřejnění v registru smluv.

4. Nájemce prohlašuje, že souhlasí s uveřejněním smlouvy v plném znění (včetně všech příloh).

5. Smluvní strany prohlašují, že smlouva neobsahuje žádná obchodní tajemství a budoucí objednatel souhlasí s uveřejněním smlouvy (vč. metadat) bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek.

6. Dle § 5 odst. 5 zákona č. 340/2015 Sb., zákon o registru smluv, je k řádnému uveřejnění smlouvy třeba, aby byla uveřejněna způsobem tam stanoveným, a to včetně vyplnění metadat. Smluvní strany se dohodly, že uveřejní metadata v níže uvedeném rozsahu a prohlašují, že uvedený rozsah metadat:

- identifikace smluvních stran: Statutární město Hradec Králové, se sídlem Československé armády 408, 502 00 Hradec Králové, IČ: 00268810, ID: bebb2in; Správa nemovitostí Hradec Králové, příspěvková organizace, se sídlem Kydlinovská 1521, 500 02 Hradec Králové, IČ: 64811069, ID: rkyk8m9; Dung Tran Thi Kim se sídlem Suchého 547/5, 500 11 Hradec Králové, IČ: 68461267
- vymezení předmětu smlouvy: Nájemní smlouva o nájmu prostoru sloužícího podnikání na Benešově třídě č.p. 575, Hradec Králové
- cena 638 559,- Kč bez DPH
- datum uzavření dodatku: datum podpisu dodatku poslední smluvní stranou

považují za správný, úplný a v tomto znění plně odpovídající a vyhovující požadavkům zákona o registru smluv.

7. Nedílnou součástí tohoto dodatku je příloha Splátkový kalendář – daňový doklad.
Tento Splátkový kalendář nahrazuje předchozí Splátkový kalendář ze dne 11.5.2017, a to za měsíce listopad až prosinec roku 2017.
8. Ostatní ujednání smlouvy zůstávají nedotčena.
9. Smluvní strany si dodatek přečetly a souhlasí s jeho obsahem, což stvrzují svými podpisy.
10. Dodatek smlouvy je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech, každý o síle originálu, z nichž nájemce a správce obdrží po jednom stejnopise a pronajímatel obdrží dva stejnopisy.

Přílohy: příloha č. 1 – Splátkový kalendář – daňový doklad

V Hradci Králové dne 20.10.2017

V Hradci Králové dne

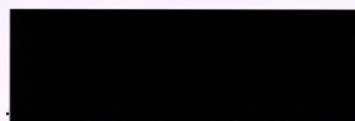
11. 2017

Pronajímatel:

Nájemce:



Ing. Jaroslava Bernhardová
ředitelka



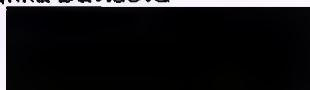
Dung Tran Thi Kim

Správce:



Ing. Jaroslava Bernhardová
ředitelka

Vyhotovila: Blanka Davidová



Splátkový kalendář - daňový doklad č. 904518

Pronajímatel

Statutární město Hradec Králové
 Československé armády 408/419
 502 00 Hradec Králové
 IČ: 00268810 DIČ: CZ00268810

Nájemce

Dung Tran Thi Kim
 [REDACTED]
 500 11 Hradec Králové
 IČ: 68461267, DIČ.:

Prostor: Hradec Králové, E. Beneše 575/501, smlouva: ze dne 21.9.2006

Položky	Základ	Sazba	DPH	Celkem
Nájemné - nebyty	5338,00	0	0,00	5338,00
	5338,00		0,00	5338,00

Úč.obd.	DPH 15%	DPH 21%	Osvobozeno		Zákl.21%	Celkem	Splatno do	Typ	Var.symb	DUZP
			dle § 56	Zákl.15%						
11/2017	0,00	0,00	5338,00	0,00	0,00	5338,00	15.11.2017	měsíční	904518	30.11.2017
12/2017	0,00	0,00	5338,00	0,00	0,00	5338,00	15.12.2017	měsíční	904518	31.12.2017

DUZP je datum skutečné platby, pokud nastane dříve, nebo poslední den účetního období.

Správa nemovitostí Hradec Králové vystavila daňový doklad dle § 28 odst. 6 zák. 235/2004 Sb.
 Zákon o DPH jménem pronajímatele - Statutárního města Hradec Králové na základě zmocnění
 v příkazní smlouvě.

Úhrady provádějte dle nájemní smlouvy na účet číslo: 27-315020217/0100

Podpis :



Vystavil: Doležalová Monika

Den vystavení daňového dokladu: 20.10.2017

Splátkový kalendář - daňový doklad č. 904518

Dodavatel

Správa nemovitostí Hradec Králové
 příspěvková organizace
 Kydlinovská 1521
 500 02 Hradec Králové
 IČ: 64811069 DIČ: CZ64811069

Odběratel

Dung Tran Thi Kim
 [redacted]
 500 11 Hradec Králové
 IČ: 68461267, DIČ.:

Prostor: Hradec Králové, E. Beneše 575/501, smlouva: ze dne 21.9.2006

Zálohy	Základ	Sazba	DPH	Celkem
Teplo	2782,60	15	417,40	3200,00
Srážková voda	43,40	15	6,60	50,00
Teplá voda	347,80	15	52,20	400,00
Výtah	413,20	21	86,80	500,00
Studená voda	86,90	15	13,10	100,00
	3673,90		576,10	4250,00

Úč.období	DPH 15%	DPH 21%	Osvobozeno			Celkem	Splatno do	Typ	Var.symb
			dle § 56	Zákl.15%	Zákl.21%				
11/2017	489,30	86,80	0,00	3260,70	413,20	4250,00	15.11.2017	měsíční	904518
12/2017	489,30	86,80	0,00	3260,70	413,20	4250,00	15.12.2017	měsíční	904518

DUZP je datum skutečné platby.

Úhrady provádějte dle nájemní smlouvy na účet číslo: 27-315020217/0100

Podpis :



